



Modulo di ricerca CNR "Metodologie e tecnologie didattiche per i Disturbi Specifici dell'Apprendimento"



Dyslexia and Additional Language Learning

## CORSO DI FORMAZIONE

La **dislessia** è un disturbo specifico dell'apprendimento che coinvolge le abilità di letto-scrittura e interessa almeno il **5% della popolazione europea**. Senza un supporto appropriato, allievi e studenti con dislessia possono incontrare forti difficoltà nello studio delle diverse materie scolastiche e in particolare delle **lingue straniere**, al giorno d'oggi essenziali sia come fonte di arricchimento culturale, sia rispetto alle possibilità di inserimento nel mondo del lavoro.

La società europea sta diventando sempre più ricca di nuove lingue e culture, e ciò si riflette, naturalmente, anche nella popolazione scolastica. È sempre più frequente trovare nelle scuole **studenti e allievi di provenienza linguistico-culturale diversa**, che dovranno studiare le varie materie scolastiche nella lingua del paese ospitante e impegnarsi nell'apprendimento di una o più lingue curricolari.

Oltre alle peculiarità linguistico-culturali, la scuola deve inoltre tenere conto degli stili di apprendimento dei singoli allievi e di quelli che possono essere i loro bisogni e le loro peculiarità. Tra queste rientra la dislessia.

*"La dislessia riguarda la capacità di decodificare un testo scritto e si manifesta attraverso una minore correttezza e rapidità della lettura a voce alta rispetto a quanto atteso per età anagrafica, classe frequentata, istruzione ricevuta."*<sup>1</sup>

In un bambino/ragazzo che si trova a studiare in una lingua diversa da quella normalmente utilizzata a casa, o che cerca di apprendere una lingua straniera, la dislessia può creare notevoli difficoltà. Tuttavia, con il supporto calibrato sul singolo e le metodologie e le tecnologie adeguate, è possibile facilitare considerevolmente il processo di apprendimento.

---

<sup>1</sup> MIUR (2011) Linee guida per il diritto allo studio degli alunni e degli studenti con DSA [www.istruzione.it/web/istruzione/dsa](http://www.istruzione.it/web/istruzione/dsa)

Il progetto **DysLang** ([www.dyslang.eu](http://www.dyslang.eu)), iniziato in Gennaio 2012 e finanziato dall'Education, Audiovisual and Culture Executive Agency dell'Unione Europea, prende avvio dalla necessità di offrire supporto a studenti con dislessia e/o con background plurilingue, attraverso un **percorso di formazione** rivolto ad insegnanti di lingue, logopedisti ed altri specialisti nell'abito dell'educazione.

Il corso, già nella sua forma pressoché definitiva, sarà incentrato sui seguenti temi:

- **Multilinguismo e alfabetizzazione:** tipi di multilinguismo, influenze tra le lingue, plurilinguismo e scuola (conseguenze della presenza di più lingue in classe, plurilinguismo e identità, sviluppo della competenza pluriculturale), normativa sul diritto all'istruzione di studenti immigrati.
- **La dislessia:** definizione, cause, associazione con altre difficoltà/disturbi, conseguenze psicologiche, diagnosi, normativa.
- **Dislessia, multilinguismo e apprendimento delle lingue nella pratica didattica:** i processi sottostanti l'apprendimento linguistico; come dare supporto a studenti plurilingue e/o con dislessia.
- **Confronto tra le lingue:** principali differenze tra le lingue e possibili difficoltà dovute alle stesse.
- **Valutazione di punti di forza e debolezza dello studente:** cosa osservare e valutare, affidabilità e validità della valutazione.
- **Stili di apprendimento, strategie di studio e strumenti compensativi (TIC)** per studenti con dislessia, nell'apprendimento delle lingue seconde o straniere
- **Come interagire con i genitori:** come collaborare con i genitori di studenti con background plurilingue e/o con dislessia, come comunicare con loro, come valorizzare le loro lingue e culture d'origine.

Il corso, avrà una durata di 32 ore, si svolgerà in modalità blended (e-learning integrato da attività d'aula). Offrirà conoscenze sia di tipo teorico che pratico-applicativo, che consentiranno ai partecipanti di acquisire le competenze necessarie alla messa in atto di un supporto adeguato per studenti con dislessia e/o con background plurilingue.

Il progetto DysLang ha previsto una versione pilota del corso di formazione, che si è svolto in tutti i paesi partner coinvolti (Bulgaria, Galles, Inghilterra, Italia, Turchia, Svizzera). In Italia, esso ha avuto luogo nei mesi di Novembre-Febbraio 2013 in collaborazione con l'Università di Torino - Scienze della Formazione - e il Master in "Didattica e psicopedagogia per i disturbi specifici dell'apprendimento" organizzato dalla medesima Università e dal MIUR-USR per il Piemonte.

Grazie al feedback dei partecipanti ai vari Corsi Pilota, i ricercatori e gli esperti impegnati nella costruzione del corso stanno apportando, entro la fine del progetto (Dicembre 2013) le modifiche necessarie sia livello di contenuti.

In occasione della giornata del 24 maggio 2013 verrà presentato un corso rivolto ad insegnanti di lingua (italiana e straniera) delle scuole primarie e secondarie di I e II grado, che si svolgerà in collaborazione con ISAC-CNR, USR per il Piemonte, Corso di laurea in Scienze della Formazione- Università di Torino.

Tale corso di 8 incontri verrà avviato nell'a.s. 2013-2014 a partire da ottobre con 2 incontri settimanali.

Per informazioni sull'incontro contattare  
Paola Damiani -011 5163605

Per informazioni riguardo al progetto contattare: Claudia Cappa(ISAC-CNR) Coordinatrice Italiana del progetto Dyslang al seguente indirizzo e-mail: [claudia.cappa@cnr.it](mailto:claudia.cappa@cnr.it)

**Presentazione del progetto DysLang – 24 Maggio 2013 –  
Istituto Tecnico Industriale Statale Pininfarina  
Via Amilcare Ponchielli 16, Moncalieri - Torino**

14:00 - 14:30 : Saluti iniziali e introduzione ai lavori

*Stefano Suraniti* : Ufficio Scolastico Regionale del Piemonte

*Renato Grimaldi*: Preside della Facoltà di Scienze della Formazione -  
Università degli Studi di Torino

*Claudia Cappa*: Responsabile del modulo di ricerca Metodologie e Tecnologie  
Didattiche per i DSA ISAC-CNR e Coordinatrice italiana del progetto DysLang

14:30 – 14:50 : Dyslang, un Progetto europeo – *Federica Carnovale* ISAC-CNR

14:50– 15:00 : Presentazione del corso Dyslang A.S. 2013-2014 *Paola Damiani*- USR Piemonte

15:00– 15:45 : Multilinguismo e Dislessia.– *Claudia Cappa* ISAC-CNR

15:45 – 16:00 Plurilinguismo e DSA: Questioni aperte.– *Carmelina Maurizio, Daniela Pucci e Daniela Spadoni*: Master Psicopedagogia e didattica dei Disturbi Specifici di Apprendimento

16:00 – 16:15 : Pausa caffè

16:15– 17:15 : Lingue a confronto – *Sara Giulivi* DFA-SUPSI Locarno

17:15 – 17:30: Dalla didattica delle lingue alla didattica per tutti. *Paola Damiani* USR  
Piemonte

**17:30 – 18:00 Discussione e conclusione dei lavori ... Arrivederci a ottobre 2013**



*Il presente progetto è finanziato con il sostegno della  
Commissione europea.  
L'autore è il solo responsabile di questa  
comunicazione e la Commissione declina ogni  
responsabilità sull'uso che potrà essere fatto delle  
informazioni in essa contenute.*

